Naciones Unidas S/2000/1120



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de noviembre de 2000
Español
Original: inglés

Carta de fecha 24 de noviembre de 2000 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de adjuntar el informe sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 23 de septiembre y el 22 de octubre de 2000.

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Kofi A. **Annan**

00-76268 (S) 271100 271100

Anexo

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo (KFOR)

1. En el período que comprende el presente informe (23 de septiembre a 22 de octubre) había aproximadamente 45.000 militares de la Fuerza de Kosovo (KFOR) desplegados en el teatro de operaciones, sin cambios importantes en su despliegue desde la presentación del último informe. El 16 de octubre el Teniente General Cabigiosu sucedió al Teniente General Ortuño como Comandante de la KFOR.

Seguridad

2. La situación en Kosovo permaneció en relativa calma y estabilidad a lo largo del período. No obstante, los serbios de Kosovo sufrieron una serie de incidentes de acoso e intimidación protagonizados por los albaneses de Kosovo, incluido un ataque con granada perpetrado el 2 de octubre desde un vehículo en Pasjane, en la zona de la Brigada Multinacional (Este), que arrojó un saldo de cinco heridos. Tras este incidente, entre 300 y 400 serbokosovares se manifestaron en la localidad sin dar muestras de violencia y las autoridades locales dispersaron la manifestación por medios pacíficos. El 11 de octubre se arrojaron diversos artefactos explosivos y granadas de mano contra casas de serbokosovares en Kosovo Polje, en la zona de la Brigada Multinacional (Centro) y en Kamenica, en la zona de la Brigada Multinacional (Este). El 18 de octubre dos romaníes fueron heridos en un ataque con granada en Stimlje, en la zona de la Brigada Multinacional (Centro).

3. A lo largo del período, las inmediaciones de Kosovska Mitrovica, en la zona de la Brigada Multinacional (Norte), fueron escenario de manifestaciones diarias de serbios de Kosovo en protesta contra el cierre de la fundición situada en Zvecan. Todas las manifestaciones se desarrollaron pacíficamente. El 30 de septiembre la fundición sufrió daños por un ataque incendiario que interrumpió el suministro de electricidad en la localidad de Zvecan. Mientras la fábrica ardía, entre 50 y 100 serbokosovares hostigaron al personal de la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y las tropas de la KFOR a la entrada de la fundición y prendieron fuego a un vehículo de la UNMIK. Las tropas de la KFOR tomaron posiciones para responder a posibles nuevos incidentes.

4. En el período previo a las elecciones locales del 28 de octubre en Kosovo se produjeron varios casos de violencia política e intimidación intraétnica contra miembros de la Liga Democrática de Kosovo (LDK). El 23 de octubre se dio cuenta de cuatro incidentes de esa índole en Dakovica, en la zona de la Brigada Multinacional (Oeste), con el lanzamiento de granadas y explosivos a las casas de tres candidatos de la LDK, y un intento de prender fuego a una plataforma de madera situada en el recinto donde se celebraba una reunión política de la LDK. No hubo heridos.

5. El 19 de octubre las tropas de la KFOR sufrieron un ataque cerca de Brocna, en la zona de la Brigada Multinacional (Norte). Dos granadas explotaron a 200 metros de su punto de control y se dispararon unos 100 tiros con armas automáticas. Las tropas también fueron al día siguiente blanco de disparos efectuados desde un automóvil. No se registraron víctimas.

6. Durante todo el período los efectivos de la KFOR siguieron descubriendo y confiscando depósitos de armas, municiones y explosivos. El 26 de septiembre una inspección domiciliaria en la parte septentrional de Kosovo Polje, en la zona de la Brigada Multinacional (Centro), condujo a la incautación de un arsenal de armas pequeñas, granadas, proyectiles de diverso calibre, explosivos y dispositivos electrónicos. Tras la operación se procedió a la detención de dos serbios de Kosovo. El 28 de septiembre, durante una operación de inspección domiciliaria en Rudnik y Srbica, en la zona de la Brigada Multinacional (Norte), se confiscaron diversas armas y municiones y se arrestó a dos albaneses de Kosovo. Posteriormente se descubrió que uno de los hombres arrestados era un recluso que se había evadido tras su detención por el asesinato de un soldado de la KFOR en marzo de 2000. Los dos hombres fueron entregados a la UNMIK y trasladados a la prisión de Kosovska Mitrovica.

7. Las armas confiscadas se siguen destruyendo como parte del programa comercial de destrucción. Entre el 20 de septiembre y el 19 de octubre los efectivos de la KFOR destruyeron 418 armas, incluidos rifles, pistolas, armas antitanque y de defensa antiaérea.

Actividades fronterizas ilícitas

8. Las fuerzas de la KFOR siguieron ejerciendo un control apropiado de las líneas divisorias internas y las fronteras externas, así como de los cruces reconocidos. Todos los cruces reconocidos desde cada zona de la Brigada Multinacional a la zona de seguridad terrestre continúan cerrados, excepto dos. El 14 de octubre una patrulla de la Brigada Multinacional (Oeste) detuvo a un vehículo cerca de la frontera entre Kosovo y Albania y descubrió 50 rifles y 42 cargadores AK–47. Los ocupantes del vehículo huyeron. Se está investigando aún el destino previsto de las armas.

9. Hubo constantes informes de actividades paramilitares realizadas por el "Ejército de Liberación de Presevo, Medvedja y Bujanovac" en la zona de seguridad terrestre y en torno a ella.

Resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad

10. Aunque en las operaciones de la KFOR se siguen incautando armas, no se ha informado de violaciones de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad.

Cooperación y cumplimiento por las partes

11. Durante el período que abarca el informe se registraron siete incidentes de incumplimiento por parte del Cuerpo de Protección de Kosovo, relacionados fundamentalmente con la posesión de armas y municiones ilegales.

12. La participación del Cuerpo de Protección de Kosovo en proyectos humanitarios aumentó en el período y en la actualidad aproximadamente 400 miembros participan en 36 proyectos.

13. El 5 de octubre se celebró una reunión de alto nivel de la Comisión Mixta de Aplicación con el fin de examinar los progresos realizados por el Cuerpo desde la anterior reunión de ese tipo del 7 de julio. En general, se consideró que se habían hecho grandes progresos en los tres meses anteriores y el Cuerpo había ganado transparencia y espíritu de cooperación en sus tratos con la KFOR y la UNMIK. Con todo, pese a la disminución del número de incidentes de incumplimiento, se siguieron produciendo casos de actividad criminal y de incumplimiento en número suficiente como para causar preocupación a la KFOR y la UNMIK.

14. El ejército y las fuerzas de seguridad de la República Federativa de Yugoslavia siguieron cumpliendo en términos generales las condiciones del acuerdo militar y técnico y continuaron cooperando con la KFOR. El 28 de octubre, un equipo de reconocimiento conjunto de la KFOR, el ejército de la RFY y la Policía Especial Serbia (MUP) inspeccionó un túnel dentro de la zona de seguridad terrestre para asegurarse de que no había en su interior equipo alguno que violara las condiciones del acuerdo militar y técnico. El túnel resultó estar vacío. A mediados de octubre, de resultas de los acuerdos concertados en las reuniones regulares de la Comisión Mixta de Aplicación, la República Federativa de Yugoslavia comenzó a realizar sobrevuelos de la ciudad de Novi Pazar, situada en la zona de seguridad aérea, para recoger datos fotográficos con miras a la planificación de la reconstrucción de la ciudad.

Cooperación con las organizaciones internacionales

15. La KFOR siguió prestando asistencia diariamente a las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales, a petición de éstas, en todo Kosovo.

16. El 16 de octubre los efectivos de la KFOR prestaron apoyo a la policía de la UNMIK durante la operación Norfolk para combatir la delincuencia organizada en la zona de Pristina. Se confiscó un gran número de pruebas durante el registro de más de 13 puntos diferentes de la ciudad y se practicaron 27 arrestos, 9 de ellos relacionados con casos de alta prioridad de delitos graves y asesinatos.

17. En el período previo a las elecciones municipales del 28 de octubre en Kosovo, las tropas de la KFOR, en coordinación con la UNMIK, prestaron el apoyo selectivo previsto a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, centrado en garantizar la libertad de circulación.

Regreso de refugiados y personas desplazadas

18. Durante septiembre hubo 9.592 regresos voluntarios organizados, principalmente de albaneses de Kosovo. Desde el 1° de enero ha habido más de 73.000 regresos organizados, también en su mayoría de albaneses de Kosovo. Aproximadamente 200.000 serbios de Kosovo y entre 30.000 y 40.000 miembros de otras minorías étnicas siguen estando desplazados dentro de la República Federativa de Yugoslavia.

Perspectivas

19. Se prevé que la situación de seguridad en la provincia siga relativamente estable pero tensa.
